

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1981 fixant la composition et le fonctionnement du Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion, notamment l'article 1er;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3 tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980;

Considérant qu'il y a lieu d'inclure, dans la composition du Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion, un représentant de la Fédération des Entreprises de Belgique; que cette mesure devrait intervenir avant la convocation imminente de la première réunion dudit Conseil;

Considérant que l'urgence est ainsi spécialement motivée;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 30 juin 1981 fixant la composition et le fonctionnement du Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion est complété comme suit :

* — un représentant de la Fédération des Entreprises de Belgique. *

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,

Ph. BUSQUIN

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 81 — 2072

21 OCTOBRE 1981. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Régie des Voies aériennes, qui constituent un même degré de la hiérarchie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1981;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 7 novembre 1980 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents de la Régie des Voies aériennes, modifié par l'arrêté royal du 20 février 1981;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa, des lois coordonnées précitées;

Vu l'avis n° 12.276/I/P du 26 mars 1981 de la Commission permanente de Contrôle Linguistique;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1981 tot vaststelling van de samenstelling en de werkwijze van de Hoge Raad voor beveiliging tegen brand en ontploffing, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet tot hervorming van de instellingen d.d. 9 augustus 1980;

Overwegende dat het geboden is in de Hoge Raad voor beveiliging tegen brand en ontploffing ook een vertegenwoordiger van het Verbond van Belgische Ondernemingen op te nemen; dat die maatregel dient genomen te worden vóór de aanstaande bijeenroeping van de eerste vergadering van genoemde Raad;

Overwegende dat de dringende noodzaak aldus speciaal is gemotiveerd;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 juni 1981 tot vaststelling van de samenstelling en de werkwijze van de Hoge Raad voor beveiliging tegen brand en ontploffing wordt aangevuld als volgt :

« — één vertegenwoordiger van het Verbond van Belgische Ondernemingen. »

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 oktober 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ph. BUSQUIN

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 81 — 2072

21 OKTOBER 1981. — Koninklijk besluit tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van de Regie der Luchtwegen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwegen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1981;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 november 1980 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige ambtenaren van de Regie der Luchtwegen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 februari 1981;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde gecoördineerde wetten;

Gelet op het advies nr. 12.276/I/P van 26 maart 1981 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. En vue de l'application aux agents de la Régie des Voies aériennes de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

- 1er degré : les grades répartis dans les rangs 16 et 15;
- 2e degré : les grades répartis dans les rangs 14 et 13;
- 3e degré : les grades répartis dans les rangs 12 et 11;
- 4e degré : les grades répartis dans le rang 10;
- 5e degré : les grades répartis dans les rangs 25 et 24;
- 6e degré : les grades répartis dans les rangs 23 et 22;
- 7e degré : les grades répartis dans les rangs 21 et 20;
- 8e degré : les grades répartis dans les rangs 35 et 34;
- 9e degré : les grades répartis dans les rangs 33 et 32;
- 10e degré : les grades répartis dans les rangs 31 et 30;
- 11e degré : les grades répartis dans les rangs 44 et 43;
- 12e degré : les grades répartis dans les rangs 42, 41 et 40.

Art. 2. Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 :

— la carrière plane et l'agent titulaire d'un des grades d'une telle carrière, sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte;

— les grades de « premier » sont classés au grade que le titulaire détenait précédemment;

— les grades d'ingénieur principal, de secrétaire d'administration-directeur adjoint, d'expert principal, d'informateur principal-chef de bureau, de cartographe AIS principal-chef de bureau, d'aspirant aide-météorologiste et d'aspirant dessinateur AIS sont classés respectivement aux grades d'ingénieur, de secrétaire d'administration, d'expert, d'informateur-chef de bureau, de cartographe AIS-chef de bureau, d'aide météorologiste et de dessinateur AIS.

Art. 3. L'arrêté royal du 6 juillet 1976 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Régie des Voies aériennes qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 16 mai 1980, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1981.

Art. 5. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

V. FEAUX

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

Personnel. — Mises à la pension

Par arrêté royal du 25 mai 1981, démission honorable de ses fonctions de directeur général au Ministère des Classes moyennes est accordée à M. N. Aeles, à partir du 5 novembre 1981.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public et à porter le titre honorifique de ses fonctions à partir du 1er décembre 1981.

Par arrêté royal du 20 juin 1981, démission honorable de ses fonctions de directeur au Ministère des Classes moyennes est accordée à M. F. Op de Beeck, à partir du 1er mars 1982.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public et à porter le titre honorifique de ses fonctions à partir du 1er mars 1982.

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing op de ambtenaren van de Regie der Luchtwezen van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die een trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

- 1e trap : de graden ingedeeld in de rangen 16 en 15;
- 2e trap : de graden ingedeeld in de rangen 14 en 13;
- 3e trap : de graden ingedeeld in de rangen 12 en 11;
- 4e trap : de graden ingedeeld in de rang 10;
- 5e trap : de graden ingedeeld in de rangen 25 en 24;
- 6e trap : de graden ingedeeld in de rangen 23 en 22;
- 7e trap : de graden ingedeeld in de rangen 21 en 20;
- 8e trap : de graden ingedeeld in de rangen 35 en 34;
- 9e trap : de graden ingedeeld in de rangen 33 en 32;
- 10e trap : de graden ingedeeld in de rangen 31 en 30;
- 11e trap : de graden ingedeeld in de rangen 44 en 43;
- 12e trap : de graden ingedeeld in de rangen 42, 41 en 40;

Art. 2. Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden :

— de vlakke loopbaan en het personeelslid dat titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van die loopbaan;

— de graden van « eerste » gerangschikt onder de graad die de titularis voordien bekleedde;

— de graden van eerstaanwendend ingenieur, bestuurssecretaris-adjunct-directeur, eerstaanwendend expert, eerstaanwendend informateur-bureauchef, eerstaanwendend cartograaf AIS-bureauchef, aspirant hulpmeteoroloog en aspirant tekenaar AIS respectievelijk gerangschikt onder de graden van ingenieur, bestuurssecretaris, expert, informateur-bureauchef, cartograaf AIS-bureauchef, hulpmeteoroloog en tekenaar AIS.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 6 juli 1976 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Regie der Luchtwezen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 1980, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1981.

Art. 5. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen

V. FEAUX

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

Personeel. — Pensioneringen

Bij koninklijk besluit van 25 mei 1981 is, met ingang van 5 november 1981, aan de heer N. Aels eervol ontslag verleend uit zijn ambt van directeur-generaal bij het Ministerie van Middenstand.

De betrokkene heeft aanspraak op een pensioen ten laste van de Schatkist en is gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren met ingang van 1 december 1981.

Bij koninklijk besluit van 20 juni 1981 is, met ingang van 1 maart 1982, aan de heer F. Op de Beeck eervol ontslag verleend uit zijn ambt van directeur bij het Ministerie van Middenstand.

De betrokkene heeft aanspraak op een pensioen ten laste van de Schatkist en is gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren met ingang van 1 maart 1982.